

李霁野诞辰 120 周年纪念



李霁野（1904-1997）原名李继业，安徽霍邱人，中共党员。曾任中国政协委员，中国作家协会名誉副主席，天津市文联主席，名誉主席，南开大学外语系主任等职务。李霁野是 20 世纪我国有重要影响的作家、翻译家、教育家和鲁迅研究专家。

1923 年，李霁野考入北京崇实中学，据他在《自传》中的回忆：“1923 年春……到北京后就常编译点短文换取稿费，利用 1924 年的暑假，我译完了俄国安特列夫的《往星中》，小学同学张目寒送请鲁迅先生指教，我得以结识先生。”

1924 年 9 月 20 日，鲁迅收到了张目寒送来的译稿《往星中》，第二天便开始了校译工作，之后还为这部书写了六七百字的提要，并转请画家陶元庆设计了封面。

《往星中》不仅是李霁野与鲁迅交往的开始，同时也与未名社的成立有关。李霁野回忆：“一九二五年夏季一天晚上，素园、静农和我访先生，先生因为一般书店不肯印行青年人的译作，尤其不愿印戏剧和诗歌，而《往星中》放在他手边已经有一些时候了，所以建议我们自己成立一个出版社，只印我们自己的译作，稿件由他审阅和编辑。”

1925 年 10 月，鲁迅发起成立未名社，社员有鲁迅、韦素园、韦丛芜、李霁野、台静农、曹靖华，共六个人。未名社立足于翻译介绍外国文学，出版了专收译作的“未名丛刊”，重点翻译俄苏文学，将外国进步文艺引进中国，发出了向别国“窃火”以拯救民族危难之声。同时成员还积极地从事文学创作实践活动，写出了大量优秀作品，比如鲁迅的《坟》和《朝花夕拾》等，后收录进“未名新集”。未名社存在的六七年中，出版了二十余种书籍，编印了《莽原》半月刊（共 48 期）与《未名》半月刊（共 24 期），在文坛发挥着独特的作用。

未名社成立的第二年，即 1926 年，李霁野成为未名社日常社务的实际主持者，在他主持社务期间，未名社从发轫到蓬勃兴旺。

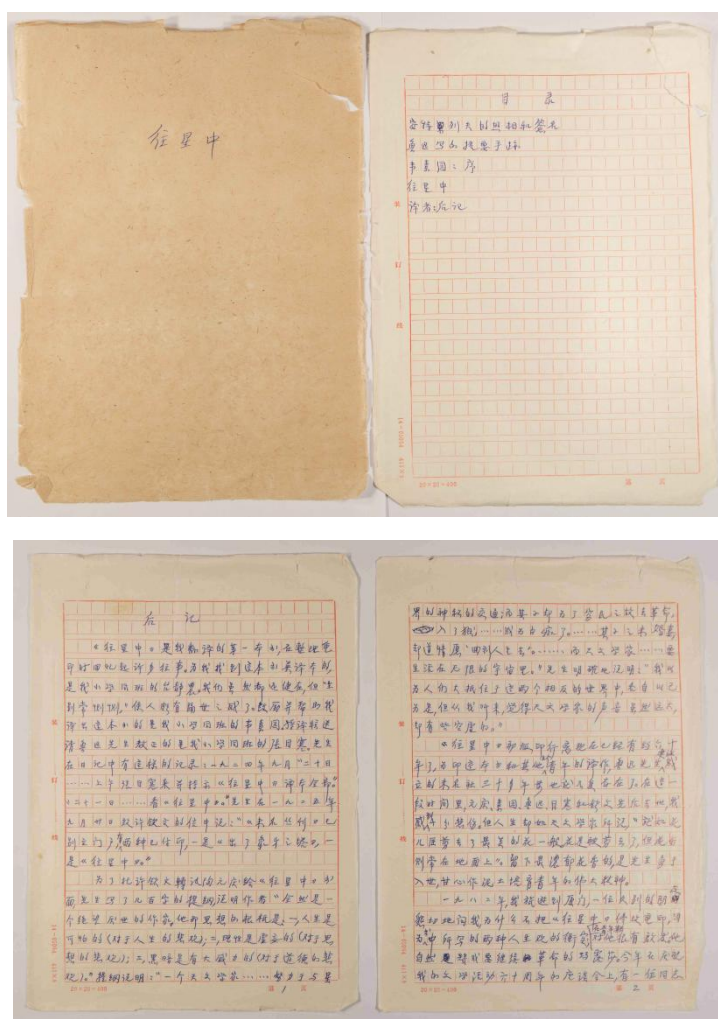
李霁野先生一生以教师为业，先后曾在北京孔德学院、河北女子师范学校，北平辅仁大学、天津南开大学等校任教。同时毕生耕耘在翻译园地里，他致力于进步的翻译、创作和出版事业，译作有《往星中》《黑假面人》《不幸的一群》《被侮辱与损害的》《简·爱》《我的家庭》《战争与和平》《四季随笔》《虎皮武士》《杰克尔大夫和海德先生》《鲁拜集》《在斯大林格勒战壕中》《卫国英雄故事集》《难忘的一九一九》《山灵湖》等，涉及散文、诗歌、戏剧、长短篇小说各种体裁。

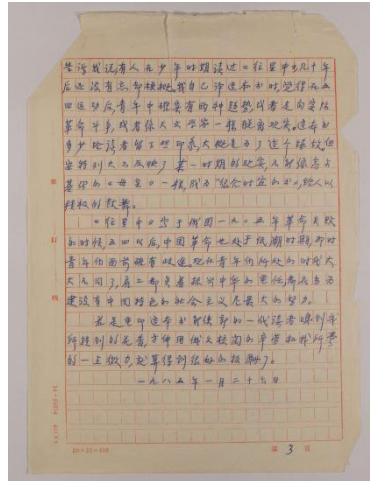
此外，作为鲁迅的弟子以及鲁迅研究专家，1956 年，李霁野将对鲁迅的怀念结集为《回忆鲁迅先生》出版。在 1980 年又出版了《鲁迅先生和未名社》。

李霁野逝世后，家属向我馆捐赠了李霁野的文稿、手迹、书籍、照片等共一千余件。1999 年我馆设立李霁野专库，真正实现了李霁野“回报鲁迅”、“奉献鲁迅先生灵前”的遗愿。2004 年李霁野诞辰百年之际，上海鲁迅纪念馆编辑《李霁野纪念集》，并在家属大力协助下编辑出版了《李霁野文集》九卷。2014 年上海鲁迅纪念馆在家属协助下编辑出版了《李霁野文集补遗》上、下两卷。2024 年 4 月 6 日是李霁野诞辰 120 周年纪念日，上海鲁迅纪念馆特别精选李霁野先生家属捐赠的 50 件馆藏与公众见面，希望赓续红色血脉，传承红色基因。

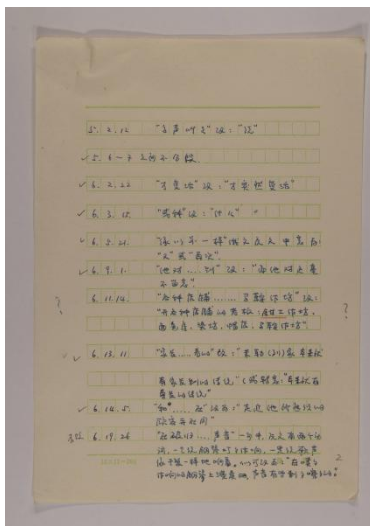
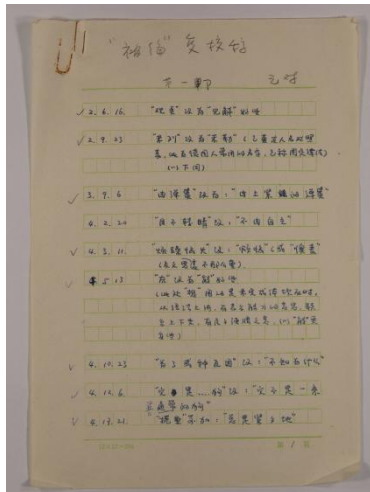
藏品赏析

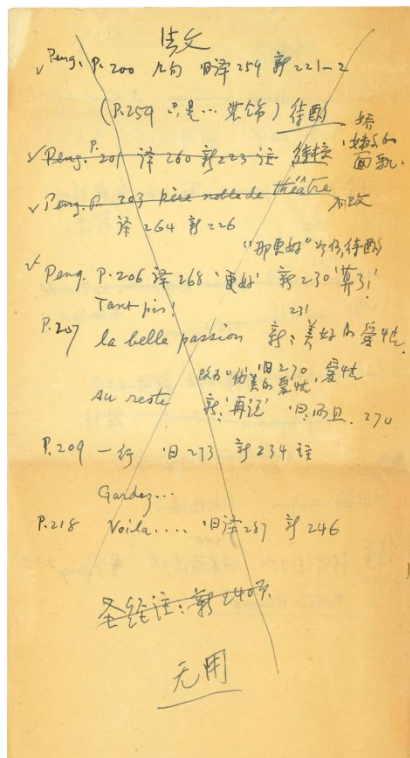
一、李霁野手稿



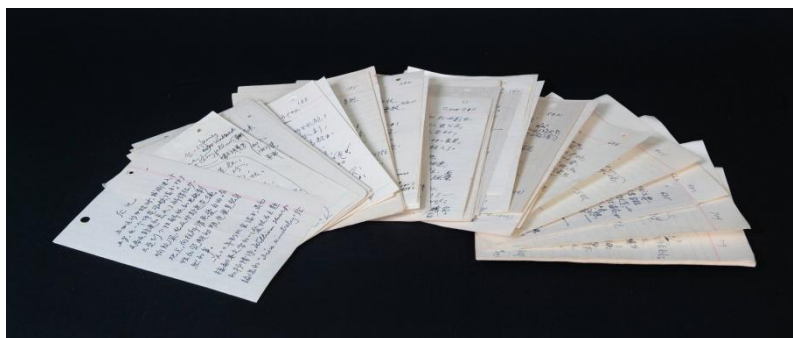


李霁野译稿《往星中》
抄稿目录及《后记》
李霁野家属捐赠

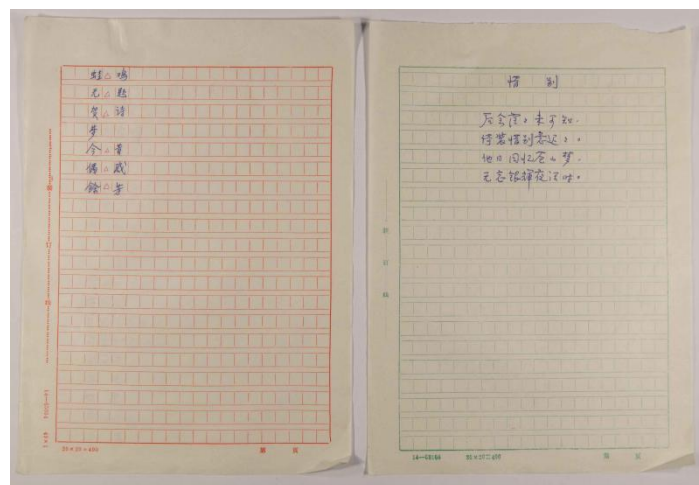
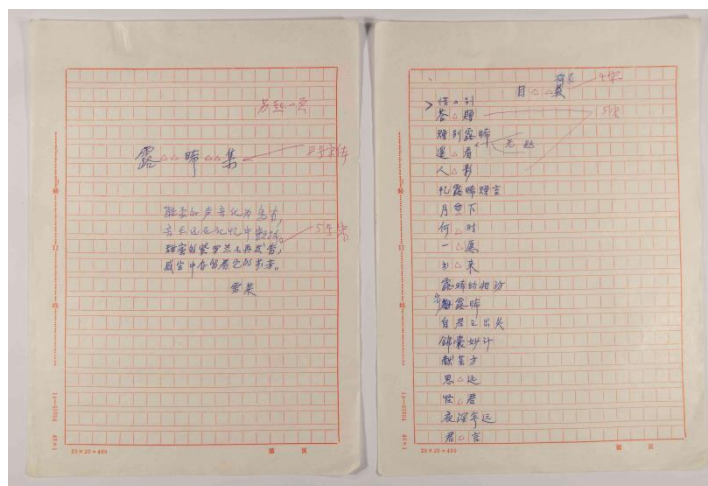




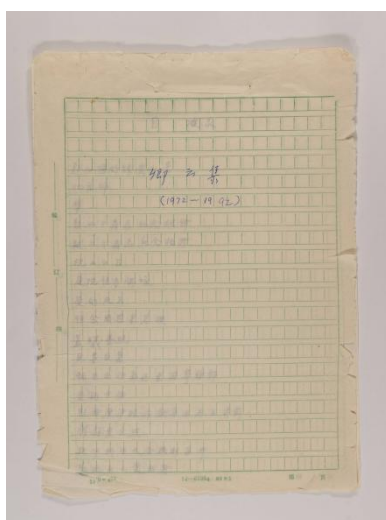
李霁野《简·爱》译校稿
李霁野家属捐赠

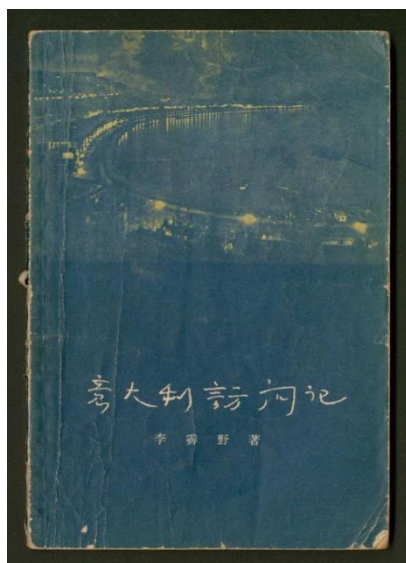


《妙意曲》部分译稿
李霁野译
李霁野家属捐赠

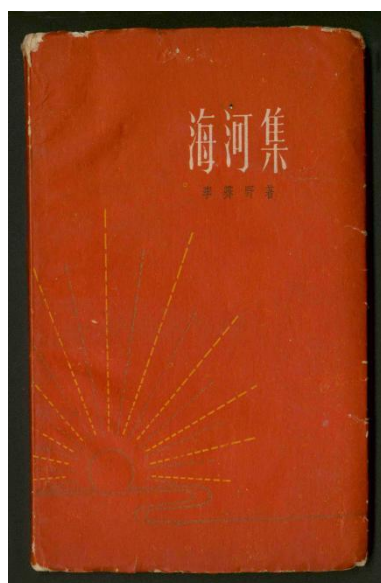


《露晞集》手稿
李霁野作
李霁野家属捐赠





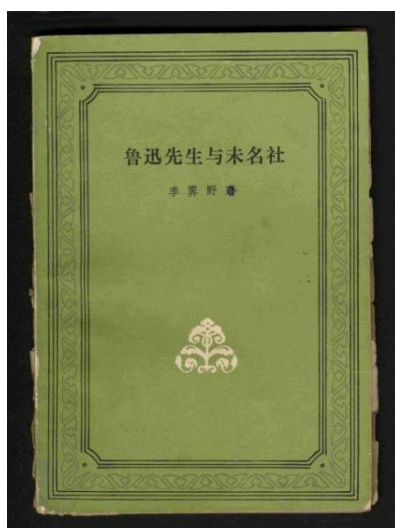
李霁野著《意大利访问记》
1957年7月上海人民出版社出版
李霁野家属捐赠



李霁野著《海河集》
1960年2月上海文艺出版社出版
李霁野家属捐赠



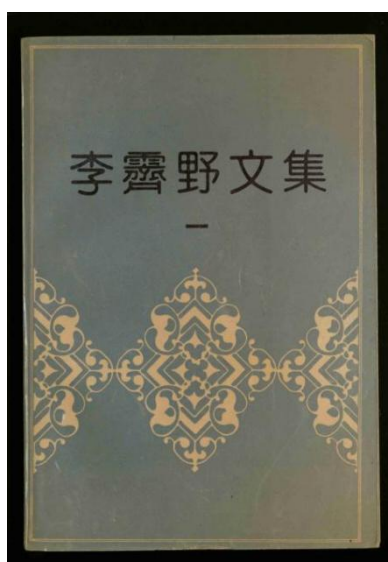
李霁野著《给少男少女》
1983 年 4 月重庆出版社出版
李霁野家属捐赠



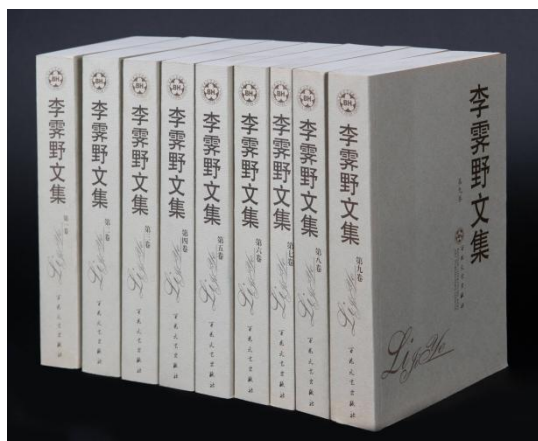
李霁野著《鲁迅先生与未名社》
1984 年 7 月人民文学出版社出版
李霁野家属捐赠



李霁野著《爱与人生》
1988 年 8 月新雨出版社出版
李霁野家属捐赠



《李霁野文集》（一）
1991 年 12 月百花文艺出版社出版
李霁野家属捐赠



《李霁野文集》

2004 年 3 月百花文艺出版社初版



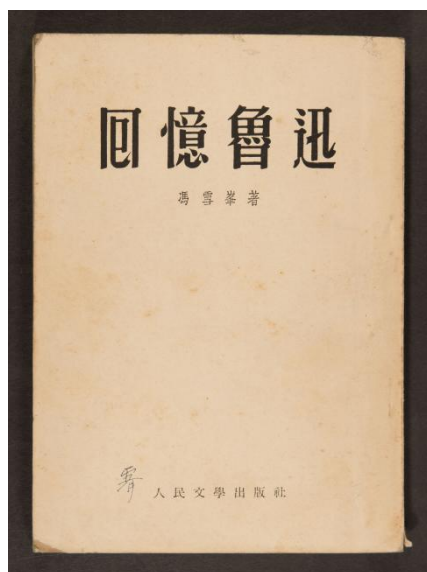
上海鲁迅纪念馆编《李霁野文集补遗》

2014 年 1 月上海社会科学院出版社初版

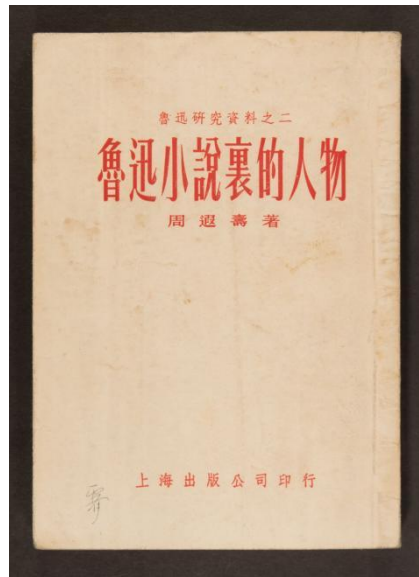
三、李霁野藏书



韦丛芜著《君山》
1927年3月未名社初版
李霁野家属捐赠



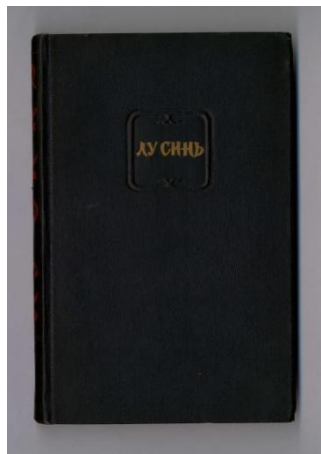
冯雪峰著《回忆鲁迅》
1952年8月人民文学出版社初版
李霁野家属捐赠



周遐寿著《鲁迅小说里的人物》

1954年6月上海出版公司再版

李雾野家属捐赠



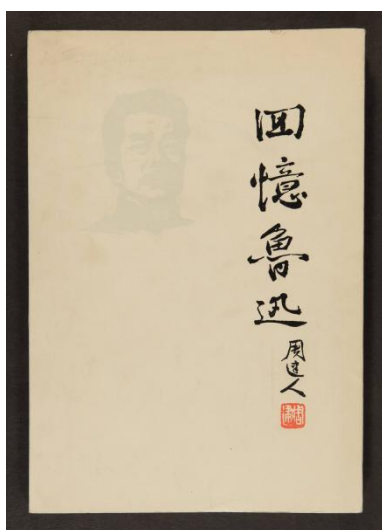
波兹德涅耶娃编俄文版《鲁迅文集》

1955年出版

李雾野家属捐赠



许广平著《鲁迅回忆录》
1961年5月作家出版社初版
李霁野家属捐赠



周建人著《回忆鲁迅》
1976年9月上海人民出版社初版
李霁野家属捐赠

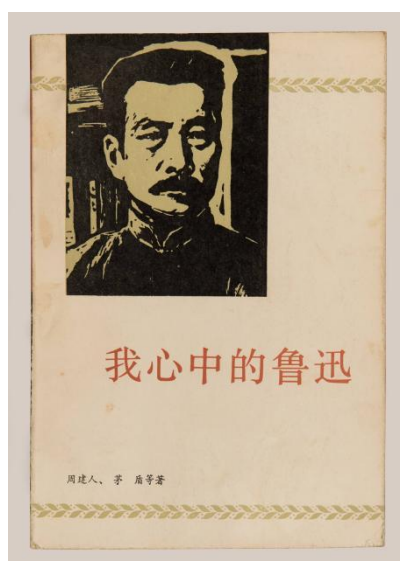


《鲁迅回忆录》（一集、二集）

1978 年 1 月上海文艺出版社初版（一集）

1979 年 6 月上海文艺出版社初版（二集）

李雾野家属捐赠



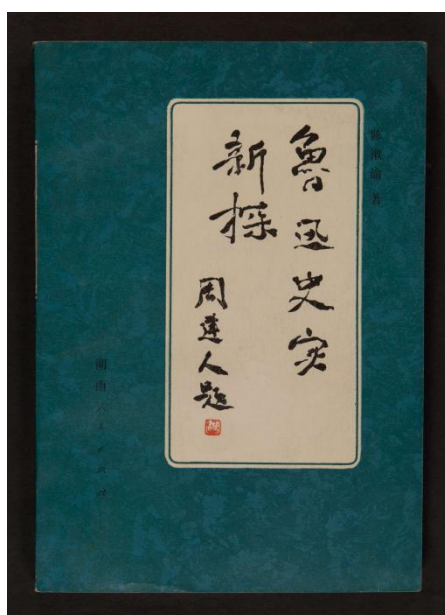
周建人、茅盾等著《我心中的鲁迅》

1979 年 9 月湖南人民出版社初版

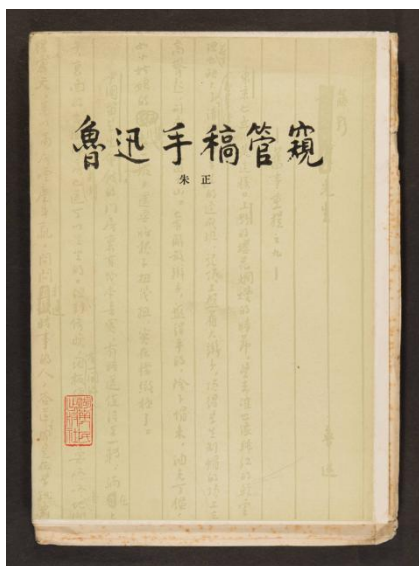
李雾野家属捐赠



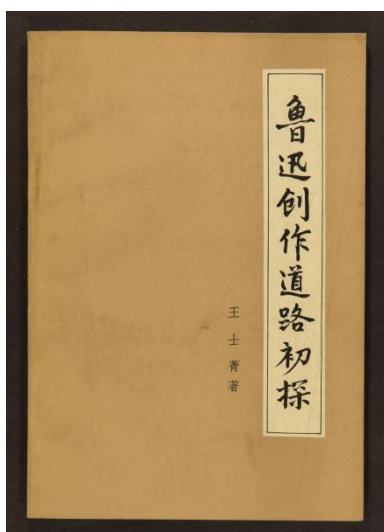
朱正著《鲁迅回忆录正误》
1979 年 11 月湖南人民出版社初版
李霁野家属捐赠



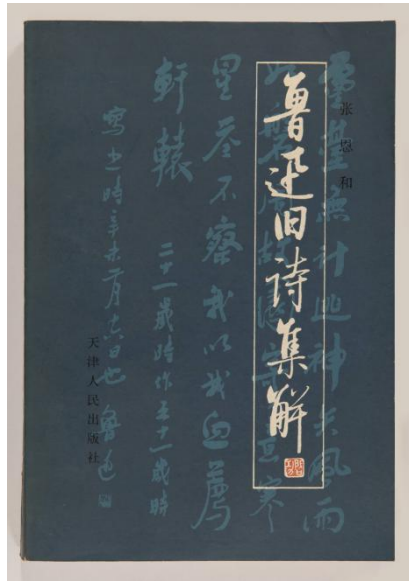
陈漱渝著《鲁迅史实新探》
1980 年 9 月湖南人民出版社初版
李霁野家属捐赠



朱正著《鲁迅手稿管窥》
1981年6月湖南人民出版社初版
李雾野家属捐赠



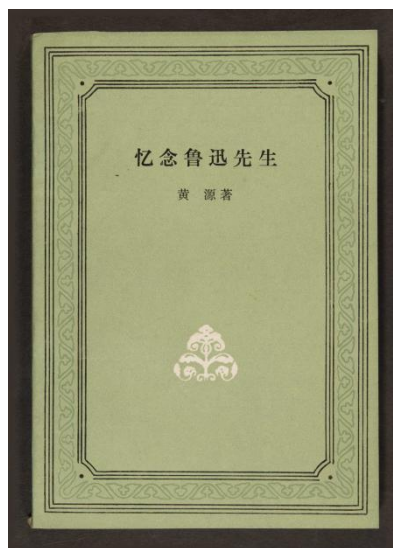
王士菁著《鲁迅创作道路初探》
1981年6月中国社会科学出版社初版
李雾野家属捐赠



张恩和辑《鲁迅旧诗集解》

1981 年 7 月天津人民出版社初版

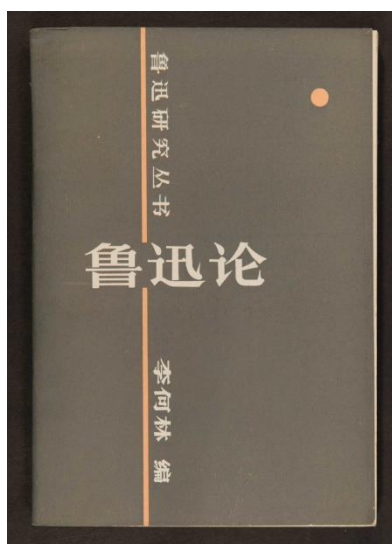
李霁野家属捐赠



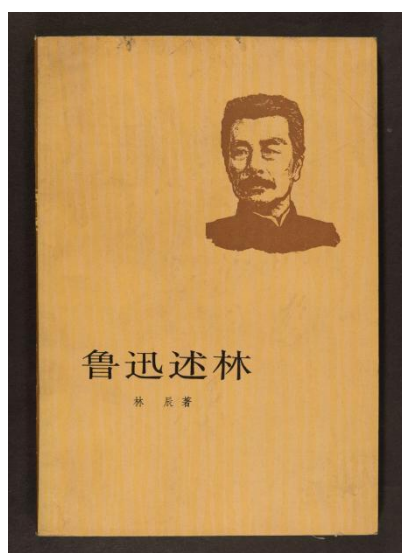
黄源著《忆念鲁迅先生》

1981 年 8 月人民文学出版社初版

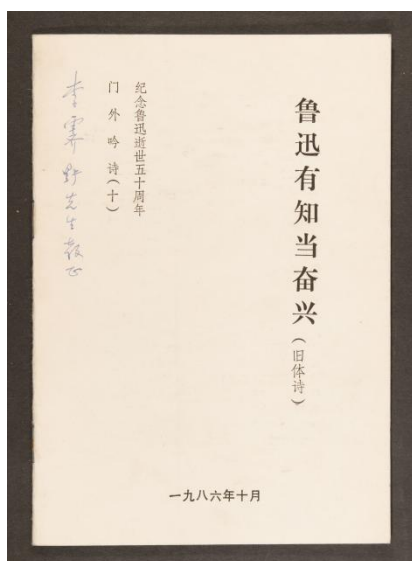
李霁野家属捐赠



李何林编《鲁迅论》
1984 年 2 月陕西人民出版社初版
李霁野家属捐赠



林辰著《鲁迅述林》
1986 年 6 月人民文学出版社初版
李霁野家属捐赠



张望编《鲁迅有知当奋兴（旧体诗）》

1986年10月印

李雾野家属捐赠

四、李雾野生活用品



放大镜

李雾野家属捐赠



李霁野照相机一只
李霁野家属捐赠



鲁迅像(连框)
李霁野家属捐赠



墨及墨盒
李霁野家属捐赠



砚台
李霁野家属捐赠



紫砂茶壶
李霁野家属捐赠

五、李霁野生平照片



1929 年李霁野在未名社内
李霁野家属捐赠



未名社部分成员合影（从左到右：韦丛芜、李霁野、韦素园、台静农）
李霁野家属捐赠

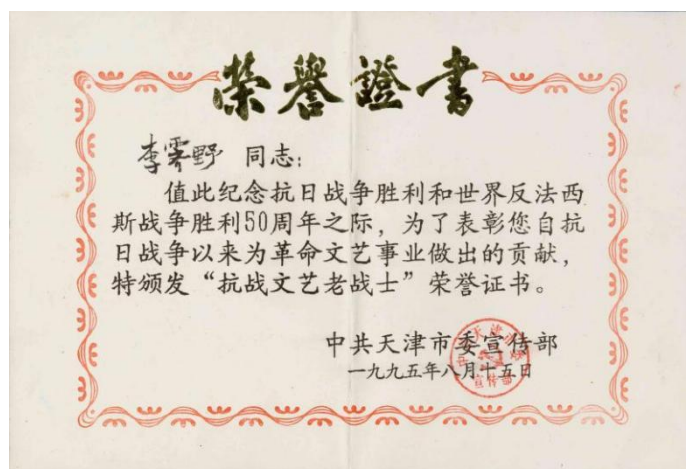


1978年11月18日李霁野参观鲁迅墓
李霁野家属捐赠



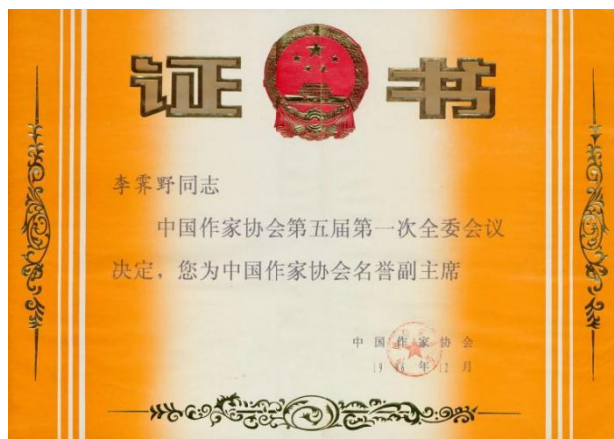
1978年11月18日李霁野参观上海鲁迅纪念馆
李霁野家属捐赠

六、李霁野相关证件



“抗战文艺老战士”荣誉证书
1995年8月15日中共天津市委宣传部授予李霁野

李霁野家属捐赠



中国作家协会名誉副主席证书
中国作家协会 1996 年 12 月授予李霁野
李霁野家属捐赠



1986 年 9 月李霁野受聘南开大学外文系聘书
李霁野家属捐赠



1989 年李霁野在南开大学专业技术职务证书
李霁野家属捐赠



1986 年中国翻译工作者协会授予李霁野第二届理事会名誉理事聘书
李霁野家属捐赠

七、好友馈赠



李何林录鲁迅语录瓷盘
李霁野家属捐赠

释文：“随时为大家想想，谋点利益就好。”
款识：录鲁迅语。李何林，八四年元月，年八十。
钤印：李何林



台静农书录七言绝句《甲子春日》
李霁野家属捐赠

释文：

澹澹斜阳澹澹春
微波若定亦酸辛
昨宵梦见柴桑老
犹说闲情结誓人

款识：

陶公闲情赋有欲自往以结誓语书寄霽贞存念 岁值苍龙静者八十七矣
钤印两枚分别是：淮南、静农无恙



台静农 84 岁书录自己的旧作绝句两首，并附跋

李霁野家属捐赠

释文：

每过云鸿思旧侣
且随蚁聚度生涯
丹心白发萧条甚
板屋楹书未是家
淡淡斜阳淡淡春
微波若定亦醉辛
昨宵梦见柴桑老
犹说闲情结誓人

款识：

渊明闲情赋 欲自往以结誓 惧冒礼之为僭 旧作两诗录寄李贞存念 静农八十四矣

钐印三枚分别是：皖北、静农无恙、为君寿